



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/1999/L.24
19 July 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Основная сессия 1999 года
Женева, 5-30 июля 1999 года
Пункт 3 b)

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В
ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ:
ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ В СВЯЗИ СО СТРАТЕГИЧЕСКИМИ
РЕКОМЕНДАЦИЯМИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Совета
г-ном Перси Метсингом Мангоаэла (Лесото) на основе
неофициальных консультаций

Оперативная деятельность в целях развития: прогресс в осуществлении
резолюции 53/192 Генеральной Ассамблеи

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 53/192 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1998 года о
трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в
рамках системы Организации Объединенных Наций,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 1/ и сводный перечень
вопросов, связанных с координацией оперативной деятельности, за 1999 год 2/;
2. вновь заявляет, что основополагающими чертами оперативной деятельности
системы Организации Объединенных Наций должны быть, в частности, ее универсальность,
добровольный и безвозмездный характер, нейтральность, беспристрастность и

1/ E/1999/55 и Add.1 и 2.

2/ E/1999/CRP.1.

многосторонность, а также способность гибко реагировать на потребности развивающихся стран в области развития и что вся оперативная деятельность должна осуществляться по инициативе стран, с учетом и в свете национальных планов, политики и приоритетов в области развития соответствующих правительств - получателей помощи;

3. подчеркивает главную ответственность национальных правительств за развитие своих стран и признает важность принятия ими на себя всей полноты ответственности за программы развития;

4. вновь подтверждает, что не связанные условиями основные ресурсы являются краеугольным камнем оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, и в этом контексте призывает правительства предпринять шаги для удовлетворения срочной и безотлагательной потребности в существенном увеличении их финансирования на предсказуемой, непрерывной и гарантированной основе, отражающей растущие потребности развивающихся стран, с учетом разработки многолетних механизмов финансирования;

5. просит Генерального секретаря подготовить для основной сессии Экономического и Социального Совета 2000 года документацию по вопросу о ресурсах и финансировании с уделением основного внимания, в частности, следующему:

a) добровольному предоставлению правительствами ресурсов для оперативной деятельности в целях развития фондов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая связь с официальной помощью в целях развития, за последнее десятилетие, а также взаимосвязь между основными и неосновными ресурсами;

b) причинам сокращения основных ресурсов для оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций;

c) оценке последствий такого сокращения, в том числе, в соответствующих случаях, для эффективности оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций и ее воздействия на уровень экономического роста и устойчивого развития в развивающихся странах и других странах - получателях помощи;

d) связям между структурными и управленческими изменениями внутри фондов и программ Организации Объединенных Наций и мобилизацией ресурсов, включая внедрение многолетних механизмов финансирования, которые объединяют программные цели, ресурсы, бюджеты и результаты, в целях повышения эффективности и увеличения объема основных ресурсов;

6. принимает к сведению прогресс, достигнутый в деле внедрения Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и общей страновой оценки в соответствии с положениями пунктов 17-22 резолюции 53/192 Генеральной Ассамблеи, и призывает добиться дальнейшего прогресса в согласовании программных циклов, а также предпринять дальнейшие шаги к упрощению и согласованию

соответствующих программных процедур фондов, программ и учреждений Организации Объединенных Наций, с учетом их мандатов, в рамках конкретных целевых сроков для выполнения этих предусмотренных мер;

7. принимает к сведению прогресс и проблемы в связи с общей страновой оценкой и Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, которые упоминаются в докладах фондов и программ, и призывает фонды и программы попытаться выработать такую Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, которая способствует осуществляемому по инициативе стран, совместному и согласованному реагированию системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения более значительного воздействия на уровне стран в полном соответствии с национальными приоритетами и в поддержку таких приоритетов;

8. призывает фонды, программы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, и в частности систему координаторов-резидентов, обеспечить непрерывный обмен опытом в области общей страновой оценки и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и уделять особое внимание вовлечению в подготовку общей страновой оценки и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития учреждений Организации Объединенных Наций, представленных на уровне стран и региональных комиссий, а также принимать во внимание региональные аспекты развития;

9. приветствует прогресс, достигнутый в деле укрепления системы координаторов-резидентов и расширения базы для найма координаторов-резидентов, а также в деле дальнейшего увеличения числа женщин среди координаторов-резидентов;

10. принимает во внимание усилия, которые уже прилагаются в целях укрепления координации на местах и повышения роли системы координаторов-резидентов, и призывает предпринять дальнейшие шаги в целях укрепления сотрудничества на местах путем обеспечения хорошо функционирующих, основанных на широком участии и активных страновых групп и в целях налаживания всесторонних консультаций с соответствующими правительствами при уважении конкретных особенностей и мандатов оперативной деятельности Организации Объединенных Наций;

11. призывает добиться быстрого прогресса в совершенствовании процесса самооценки системы координаторов-резидентов и в измерении показателей деятельности на основе составленных планов работы;

12. просит фонды, программы и учреждения системы Организации Объединенных Наций изучить пути дальнейшего упрощения их программных процедур и инструментов и в этой связи уделить первоочередное внимание вопросу упрощения и согласования, а также предпринять конкретные шаги к сокращению, упрощению и согласованию их программных, оперативных и административных процедур и требований по представлению докладов, предъявляемых к странам - получателям помощи, в особенности в отношении разработки, утверждения и осуществления программ, при обеспечении надлежащей отчетности, и

представить доклад о достигнутом прогрессе Экономическому и Социальному Совету в 2000 году, а также настоятельно призывает добиться дальнейшего прогресса в деле полного согласования программных циклов во всех странах;

13. отмечает прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в оказании поддержки принятию скоординированных последующих мер в связи с основными конференциями Организации Объединенных Наций, и призывает систему продолжать усилия по обеспечению более комплексного подхода;

14. вновь подчеркивает важнейшее значение тематических групп или групп по темам в рамках системы координаторов-резидентов как средства решения междисциплинарных вопросов, выявленных в ходе последующих мер в связи с глобальными конференциями, а также необходимость включения в доклады координаторов-резидентов информации, полученной в порядке обратной связи, в отношении оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся последующих мер в связи с конференциями;

15. просит фонды и программы представлять Совету через свои исполнительные советы информацию и аналитические материалы о той степени, в которой междисциплинарные темы и цели, являющиеся итогами глобальных конференций, были согласованным образом включены в их программные приоритеты, а также о конкретных шагах, предпринятых для разработки взаимодополняющих и совместных подходов с другими организациями системы Организации Объединенных Наций в деле содействия достижению глобальных целевых показателей;

16. призывает государства-члены и органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций внести свой вклад в эффективное проведение пятилетнего обзора конференций, уделяя особое внимание поощрению взаимосвязей между ними и своевременному осуществлению результатов, полученных в ходе таких обзоров;

17. призывает и далее поощрять и поддерживать имеющие широкую основу партнерские отношения на национальном уровне в поддержку итогов конференций;

18. призывает государства-члены и органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций уделять особое внимание оказанию согласованной поддержки наращиванию национальных потенциалов в соответствии с первоочередными потребностями развивающихся стран в области сбора данных, показателей, мониторинга и оценки, признавая, что эти виды деятельности служат основой для других аспектов планирования развития;

19. отмечает необходимость улучшения оценки национального потенциала и разработки согласованных подходов к наращиванию такого потенциала в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и в более широком контексте системы Организации Объединенных Наций в целях значительного наращивания национального потенциала в охватываемых программами странах;

20. призывает укреплять сотрудничество между Всемирным банком, региональными банками развития и всеми фондами и программами в целях повышения взаимодополняемости и более оптимального разделения труда, а также в целях повышения согласованности их секторальной деятельности на основе существующих договоренностей и в полном соответствии с приоритетами правительств-получателей;

21. приветствует прогресс, достигнутый в области совместного использования помещений и услуг, и просит членов Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, когда это уместно, провести консультации со своими соответствующими руководящими органами по вопросам, связанным с их дальнейшим участием в развитии совместного использования помещений и услуг, с учетом того, что эти договоренности не должны создавать дополнительного бремени для развивающихся стран;

22. настоятельно призывает систему Организации Объединенных Наций, насколько это возможно и практически осуществимо, использовать имеющиеся национальные специальные знания и имеющиеся на местах технологии и представить Экономическому и Социальному Совету на его сессии 2000 года доклад об использовании недавно согласованных руководящих принципов Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам, касающимся национального исполнения, в целях решения вопросов, выявленных в этих руководящих принципах;

23. призывает систему Организации Объединенных Наций в полной мере использовать национальный потенциал при формулировании, осуществлении и оценке программ и проектов, в том числе путем использования национального исполнения, как это предусмотрено резолюцией 53/192 Генеральной Ассамблеи;

24. принимает к сведению уроки, извлеченные фондами и программами при осуществлении своей политики в области обеспечения гендерной сбалансированности, и призывает приложить дальнейшие усилия к сохранению на службе женщин, работающих в среднем звене, и к активному поощрению их продвижения по службе;

25. призывает приложить дальнейшие усилия, на основе извлеченных уроков, в целях более активного применения эффективного подхода к учету гендерной проблематики в целях обеспечения прав женщин и гендерного равенства, а также к разработке программ в интересах женщин и девочек;

26. призывает вовлекать мужчин и проводить просветительную и пропагандистскую деятельность среди мальчиков в целях создания условий, способствующих реализации прав женщин и девочек;

27. просит систему Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры для более эффективного включения технического сотрудничества между развивающимися странами в их программы и проекты и активизировать усилия в целях учета условий технического сотрудничества между развивающимися странами, в том числе путем оказания

поддержки деятельности Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, и призывает другие соответствующие международные учреждения принимать аналогичные меры с учетом активизирующей роли технического сотрудничества между развивающимися странами;

28. подчеркивает, что сотрудничество Юг-Юг, в том числе техническое и экономическое сотрудничество между развивающимися странами, открывает реальные возможности для развития развивающихся стран, и в этой связи просит исполнительные советы фондов и программ провести обзор распределения ресурсов для деятельности, связанной с техническим сотрудничеством между развивающимися странами, в целях рассмотрения вопроса об увеличении объема таких ресурсов;

29. рекомендует, чтобы практика проведения совместных совещаний президиума Экономического и Социального Совета и президиумов исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы была продолжена, и просит соответствующие президиумы представить доклады о совещаниях их соответствующих руководящих органов;

30. призывает руководящие органы учреждений системы Организации Объединенных Наций поощрять, в соответствующих случаях, более широкое и активное участие в инициативах Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, в которых им было предложено участвовать согласно их соответствующим мандатам;

31. просит учреждения системы Организации Объединенных Наций при представлении в будущем своих докладов Совету проводить оценку того, привела ли деятельность координационных механизмов к выработке более совершенных, своевременных и эффективных программ и к мобилизации большего объема ресурсов;

32. вновь подтверждает важность независимых, транспарентных и беспристрастных совместных и периодических оценок оперативной деятельности на уровне стран под руководством правительств - получателей помощи и при поддержке системы координаторов-резидентов для целей повышения действенности, эффективности и воздействия, в частности программ по искоренению нищеты, и призывает фонды и программы активизировать сотрудничество в области мониторинга и оценки в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и в консультации со всеми соответствующими партнерами согласно положениям пункта 55 резолюции 53/192 Генеральной Ассамблеи;

33. призывает органы Организации Объединенных Наций в рамках своей программной деятельности продолжать содействовать наращиванию национальных потенциалов в целях эффективного мониторинга программ, проектов и финансовых средств, а также в целях оценки воздействия.
